Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 173

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 27. Juli
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 27 juillet
1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 173

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis:** 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Étranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 173

Die schweizerische Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung im Jahre 1933

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit gibt die im Jahre 1933 auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung erschienenen Erlasse von Bund und Kantonen in einer Sammlung heraus, deren deutscher Text als Sonderheft der «Volkswirtschaft», Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements (Monatsbeilage zum Schweizerischen Handelsamtsblatt) im August erscheinen wird.

Bezahlende Abonnenten des Schweizerischen Handelsamtsblattes, die sich für diese Publikation interessieren, wollen dies **bis 4. August** nächsthin dem Bureau des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse Nr. 3, unter Angabe ihrer genauen Adresse mitteilen, worauf sie ein Exemplar des Heftes unentgeltlich zugestellt erhalten werden. Die Interessenten werden gebeten, auf der Adress-Seite der betreffenden Korrespondenz den Vermerk **„Sonderheft"** anzubringen.

La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales en 1933

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail publiera, dans un fascicule spécial de «La Vie économique», le texte des principaux actes législatifs et réglementaires édictés par la Confédération et les cantons au cours de l'année 1933 en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales. L'édition française paraîtra probablement au courant du mois de septembre.

Les abonnés **payants** de la **«Feuille officielle suisse du commerce»** qui s'intéressent à cette publication en recevront un exemplaire gratuitement, à condition de s'inscrire **jusqu'au 4 août 1934** au bureau de la «Feuille officielle suisse du commerce», Effingerstrasse n° 3, Berne, en donnant leur adresse exacte. Prière de mentionner sur le côté-adresse de votre correspondance **„Supplément".**

Inhalt — Sommaire — Sommario

Die schweizerische Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung im Jahre 1933. — La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales en 1933. / Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Privatklinik Hirslanden A.-G., Zürich. / Société des Hôtels de Vermala S.A., à Sierre. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Chile: Zollgebühren. — Chili: Droits de douane. — Chili: Diritti doganali. / Oesterreich: Ausfuhrverbote; Zolltarif. / Versand von Uhren, Bijouterien und anderen Kostbarkeiten nach Griechenland. — Montres, bijoux et autres objets précieux à destination de la Grèce; expédition. — Spedizione di orologi, gioielli ed altri oggetti preziosi a destinazione della Grecia. / Telephonverkehr mit Palästina und Aegypten. — Correspondance téléphonique avec la Palestine et l'Egypte. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Le détenteur inconnu du corps et des coupons des 4 obligations du Crédit Foncier Vaudois, série P, nos 1355 à 1358, 4¾ %, de fr. 2500 chacune, créées au nom de quatre des enfants de Jules Schmidiger, à Forel, et cessionnées à Hilaire Desehenaux le 20 juin 1930 est sommé de me les produire jusqu'au 30 juillet 1935, faute de quoi l'annulation de ces titres sera prononcée. (W 3421)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Textil-Rohstoffe usw. — 1934. 24. Juli. « **Wollimex** » **Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 175 vom 29. Juli 1932, Seite 1853), Handel in Textil-Rohstoffen usw. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juli 1934 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 100,000 auf Fr. 300,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe und Volleinzahlung weiterer 400 Namenaktien zu Fr. 500. § 2 der Gesellschaftsstatuten ist demgemäss abgeändert worden. Es beträgt also das Aktienkapital der Gesellschaft nun Fr. 300,000, zerfallend in 600 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500.

24. Juli. **Krankenkasse Oerlikon und Umgebung,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni 1927, Seite 1158). In den Generalversammlungen vom 30. März 1930 und 23. März 1934 haben die Mitglieder die Statuten dieser Genossenschaft revidiert, wodurch folgende Aenderungen zu verzeichnen sind: Die Genossenschaft bezweckt, ihre Mitglieder nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit bei Krankheit und eventuell bei Unfall zu unterstützen. Genussberechtigtes Mitglied kann jede im Tätigkeitsgebiet der Kasse wohnende physische Person werden: a) wenn sie über 1 Jahr, aber nicht mehr als 14 Jahre alt und gesund ist (Kinderversicherung); b) wenn sie über 14 Jahre, aber nicht mehr als 50 Jahre, gesund und ohne solche Gebrechen ist, die sie an der Berufsausübung hindern könnten (c und e unverändert); d) wenn sie nicht bei Krankheit oder Unfall so gestellt ist, dass ihr aus der Versicherung bei der Kasse ein Gewinn erwachsen würde. Für eintretende Mitglieder im 26.—35. Altersjahr beträgt das Eintrittsgeld Fr. 1, im 36.—45. Altersjahr Fr. 2 und im 46.—50. Altersjahr Fr. 3. Bei allgemeiner Mitgliederwerbung kann die Eintrittsgebühr vorübergehend reduziert eventuell ganz erlassen werden. Die Mitglieder sind verpflichtet, allmonatlich zum voraus einen Beitrag zu bezahlen. Die Beiträge werden für je drei Jahre von der Generalversammlung festgesetzt. Ergibt sich im Laufe einer dreijährigen Periode, dass die festgesetzten Beiträge ungenügend sind, so ist der Vorstand verpflichtet, eine Erhöhung vorzunehmen. In Zeiten aussergewöhnlicher Inanspruchnahme kann der Vorstand Extrabeiträge erheben. Mitglieder, für die der Kasse kein Bundesbeitrag zukommt, haben der Kasse einen dem Ausfall entsprechenden Zuschlag zum Monatsbeitrag zu bezahlen. Für die Unfallversicherung werden besondere Beiträge erhoben. August Benz, Moritz Schmid und Jakob Moser sind aus dem Vorstand ausgetreten; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Hans Huber, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident. Sodann wurden als Beisitzer gewählt: Karl Vogel, Kaufmann; Josef Weimer, Kaufmann, und Alois Derungs, Bohrer; alle drei von und in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit dem Sekretär oder Kassier zu zweien kollektiv. Das Geschäftslokal befindet sich Hofwiesenstrasse 283, in Zürich 11 (Oerlikon).

24. Juli. **Genossenschafts-Schneiderei Winterthur,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 162 vom 16. Juli 1925, Seite 1242). Jakob Uhlmann und Sens Larsen sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Albert Sporrer, Grundbuchgeometer, als Präsident; Jakob Flach, alt Verwalter, und Ulrich Rutz, Schlosser, als Beisitzer; alle von und in Winterthur. Der Kassier und der Geschäftsführer zeichnen unter sich kollektiv, die übrigen Vorstandsmitglieder führen die Firmaunterschrift nicht. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Stadthausstrasse 129, in Winterthur 1.

24. Juli. **Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 79 vom 8. April 1931, Seite 748), mit diversen Zweigniederlassungen, unter anderem in Zürich (S. H. A. B. Nr. 79 vom 8. April 1931, Seite 748). Adolf Weber ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Der bisherige Geschäftsführer Dr. Robert Ackeret, med. vet., von und in Seuzach, wurde zum Verbandspräsidenten, Mitglied und Präsident des leitenden Ausschusses gewählt. Ernst Stiefel, bisher Verbandssekretär, ist nunmehr Geschäftsführer und Mitglied der Geschäftsleitung. Die genannten zeichnen wie bisher unter sich zu zweien oder je mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

Erwerb und Verwaltung von Immobilien. — 24. Juli. **Genossenschaft Star,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1933, Seite 2581). Neu wurden in den Vorstand gewählt: Arthur Tennenbaum, Ingenieur, von Halden-Neukirch, in Zürich, als Präsident, und Dr. Ernst Bachrach, Sektionsrat a. D., österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, als weiteres Mitglied. Die beiden genannten zeichnen unter sich oder je mit dem übrigen Vorstandsmitglied kollektiv.

24. Juli. **Baugenossenschaft Rütliplatz,** in Zürich (Oerlikon) (S. H. A. B. Nr. 110 vom 13. Mai 1932, Seite 1157). Georg Egger, August W. Rieke und Ludwig Kraut sind aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Zurzeit gehören dem Vorstande an: Dr. Attilio Bonomo, Baumeister, von Dübendorf, in Zürich, als Präsident; Johannes Wyder, Dachdeckermeister, von und in Zürich, als Vizepräsident; und Georges Tarnutzer, Kaufmann, von Schiers, in Zürich, als Quästor. Die genannten führen zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftslokal: Franklinstrasse 7, in Zürich 11 (Oerlikon).

Wiedergabe von Rundfunkdarbietungen usw. — 24. Juli. Die **Rediffusion Zürich A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1932,

Seite 1841), hat in ihren Generalversammlungen vom 21. April 1933 und vom 22. Mai 1934 ihre Statuten teilweise revidiert. Diese Aenderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Eugène de Coulon, Industrieller, von und in Bevaix (Neuenburg); Jean-Balthasar Christoffel, Industrieller, von Trins (Graubünden), in Bern; Jacob Baumann, Stadtrat, von und in Zürich; Rodolphe Stadler, Industrieller, von Neuenburg, in Lausanne; Dr. Gustave-Adolphe Borel, Ingenieur, von Neuenburg, in Colombier (Neuenburg); G. Edouard Hofer, Industrieller, von Rapperswil (Bern), in Bern. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates oder mit dem Direktor.

Mineralwasser, Spirituosen. — 24. Juli. Die Firma **Gottfried Pfister,** in Egg (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1927, Seite 976), verzeigt als Natur des Geschäftes lediglich: Handel in Mineralwasser und Spirituosen.

Seidenwaren usw. — 24. Juli. **E. Nebel & Co.,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1930, Seite 1117). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Erwin Nebel und die Kommanditärin Adele Nebel geb. Allemann sind nunmehr Bürger von Zürich.

Küferei, Immobilienverkehr. — 24. Juli. Die Firma **E. Diener-Schnurrenberger,** in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 9 vom 11. Januar 1912, Seite 53), Küferei und Immobilienverkehr, ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Elektrische Installationen. — 24. Juli. Die Firma **Ernst Gallmann,** in Zumikon (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1932, Seite 1442), elektrische Installationen, hat in Zürich 10 (Höngg), Regensdorferstrasse 4, eine Zweigniederlassung errichtet.

Karosserie. — 24. Juli. Die Firma **A. Wyss,** in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 271 vom 18. November 1918, Seite 1789), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Karosserie.

Viehhandel. — 24. Juli. Die Firma **Robert Baumann,** in Bülach (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1930, Seite 438), Viehhandel, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Darlehens- und Hypothekenvermittlung. — 24. Juli. Die Firma **Emil Nussbaum,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1932, Seite 221), Darlehens- und Hypothekenvermittlung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Produkt für Isolierungen. — 24. Juli. Die Firma **Bänninger & Hauser,** in Zürich 10 (S. H. A. B. Nr. 82 vom 9. April 1932, Seite 857), Fabrikation von «Isolit», Gesellschafter: Ernst Bänninger und Heinrich Hauser-Meyer, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Immobiliengenossenschaft. — 24. Juli. **Genossenschaft Walda,** in Zürich, Kauf und Verwaltung von Immobilien (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1930, Seite 1671). Die Mitglieder dieser Genossenschaft haben in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1934 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Die Firma wird daher gelöscht.

Technische Neuheiten, Reklameartikel. — 24. Juli. Die Firma **Karl Stahel,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2911), Vertretungen in technischen Neuheiten und Reklameartikeln, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Spiegelgasse 2, in Zürich 1.

24. Juli. **Steyr-Solothurn Waffen A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1934, Seite 178). Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft erteilt Kollektivprokura an Paul Götzel; Dr. Karl Pfeffer und Richard Ryznar, alle österreichische Staatsangehörige, in Wien. Die genannten zeichnen kollektiv unter sich je zu zweien oder mit je einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Textilwaren, Damen- und Kinderkleider. — 24. Juli. Der Inhaber der bisher im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Firma **Robert Wanger,** mit Sitz in Goldach, Robert Wanger, von Straubenzell (St. Gallen) (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1926, Seite 38), hat den Wohnort und das Geschäftsdomizil nach Zürich verlegt. Handel und Fabrikation von Textilwaren, Spezialität: Fabrikation von Damen- und Kinderkleidern. Der Inhaber wohnt in Zürich 6. Geschäftslokal: Konradstrasse 78, in Zürich 5.

Textilwaren. — 24. Juli. Inhaberin der Firma **Lina Berger,** in Bassersdorf, ist Frl. Lina Berger, von Innerbirrmoos (Bern), in Bassersdorf. Handel und Vertretung in Textilwaren. Im Schatzacker.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Landesprodukte. — 1934. 20. Juli. Die Firma **A. Gerber & Cie.,** Kollektivgesellschaft mit Sitz in Kappelen (S. H. A. B. Nr. 66 vom 19. März 1924, Seite 452) hat in Lyss unter derselben Benennung eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung der Zweigniederlassung sind mit Einzelzeichnung berechtigt die beiden Kollektivgesellschafter Albert Gerber, in Kappelen, und Robert Gerber, in Lyss, beide von Langnau i. E., Handel, Import und Export in Landesprodukten. Geschäftslokal der Zweigniederlassung: an der Herrengasse in Lyss.

Möbelhandlung. — 23. Juli. Die Firma **Fritz Gohl,** Möbelhandlung, in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 114 vom 14. Mai 1919, Seite 822), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Gasthof. — 19. Juli. Inhaber der Einzelfirma **Ernst Guggisberg,** mit Sitz in Zimmerwald, ist Ernst Guggisberg, von Englisberg, in Zimmerwald. Betrieb des Gasthofes zum Löwen in Zimmerwald.

24. Juli. Die **Käsereigenossenschaft Kirchdorf,** mit Sitz in Kirchdorf (S. H. A. B. Nr. 301 vom 28. Dezember 1925, Seite 2159), hat in den Vorstand an Stelle von Rudolf Wyttenbach, Präsident, Hans Tiefenbach, Sekretär, Christian Boss, Vizepräsident und Kassier, Ernst Bienz und Ernst Zysset, Beisitzer, gewählt: als Präsident: Christian Jenni, von Iffwil bei Jegenstorf, Landwirt, in Halten, Gemeinde Kirchdorf; als Sekretär: Fritz Bucher, von Gurbrü bei Laupen, Lehrer, in Kirchdorf; als Vizepräsident und Kassier: Fritz Hadorn, von Forst (Amt Thun), Landwirt, in Halten, Gemeinde Kirchdorf; als Beisitzer: Hans Wenger, von Längenbühl, Landwirt, in Lehn, Gemeinde Kirchdorf, und Karl Schenkel, von Diemerswil bei Münchenbuchsee, Landwirt, in Langeten, Gemeinde Kirchdorf. Präsident und Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv je zu zweien. Die Unterschrift von Rudolf Wyttenbach, Christian Boss und Hans Tiefenbach ist erloschen.

Bureau Bern

24. Juli. Unter der Firma **Immobilien Verwertungs-Genossenschaft Spiegel** besteht, mit Sitz in Bern, eine Genossenschaft, welche die Erwerbung und Liquidation von Immobilien der «Baugenossenschaft Sans souci», mit Sitz in Bern, bezweckt. Die Statuten sind am 13. Juli 1934 aufgestellt worden. Mitglied der Genossenschaft können physische und juristische Personen sein. Die Mitgliedschaft wird auf schriftliche Anmeldung beim Vorstand hin erworben, mit gleichzeitiger Uebernahme bezw. Erwerb von mindestens einem Anteilschein im Nominalbetrage von Fr. 100. Die Aufnahme kann mit oder ohne Begründung abgewiesen werden unter Vorbehalt des Rekurses an die Generalversammlung. Die Zahl der Anteilscheine, die ein Genossenschafter besitzen darf, ist nicht begrenzt. Die Anteilscheine lauten auf den Namen und sind übertragbar. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch den Austritt; er kann jederzeit erfolgen durch Uebertragung der Genossenschaftsanteile auf einen andern Genossenschafter oder Verzicht auf alle Ansprüche und Genossenschaftsanteile; b) durch den Tod; die Erben eines verstorbenen Genossenschafters sind berechtigt, dessen Mitgliedschaft fortzusetzen; sie sind jedoch verpflichtet, bis zur Zuteilung der Anteilscheine an einzelne Erben für den Verkehr mit der Genossenschaft einen Vertreter zu bezeichnen. Verzichten die Erben auf Fortsetzung der Mitgliedschaft, so gilt dies auch als Verzicht am Genossenschaftsvermögen und auf die Genossenschaftsanteile; c) durch Ausschluss; er kann jederzeit aus wichtigen Gründen, über deren Vorhandensein die Generalversammlung entscheidet, geschehen. Der ausgeschlossene Genossenschafter hat lediglich Anspruch auf Rückzahlung seiner Anteilscheine zum Nominalbetrage. Die ausgeschiedenen Genossenschafter verlieren ihre Ansprüche an das Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Aufstellung der Bilanz erfolgt gemäss Art. 656 O. R. Der Rechnungsabschluss findet alljährlich auf den 31. Dezember, erstmals auf den 31. Dezember 1935 statt. Vom Reingewinn werden vorweg 5 % dem Reservefonds zugewiesen, die übrigen 95 % werden den Genossenschaftern als Dividende ausgerichtet. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Friedrich Schürch, von Heimiswil, Kaufmann, in Bern, als Präsident; Hans Krebs, von Mühledorf, Kaufmann, in Bern, als Vizepräsident, und Johann Eduard Kleiner, von Mettmenstetten, Kaufmann, in Wabern, Gemeinde Köniz, als Sekretär. Die Vorstandsmitglieder führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse Nr. 116.

Bureau Biel

19. Juli. Unter der Firma **Genossenschaftsbuchhandlung Biel (Librairie Coopérative Bienne)** hat sich am 16. Juni 1934 eine Genossenschaft mit Sitz in Biel, gegründet. Sie bezweckt den Vertrieb von Büchern, Zeitschriften und Zeitungen, die sich auf die wirtschaftlichen, politischen und kulturellen Zeitverhältnisse beziehen und besonders für die Arbeiterschaft von Interesse sind. Sie kann auch jede andere Art von Literatur in Verlag und Vertrieb führen. Sie führt ebenfalls eine Leihbibliothek und eine Rauchwaren- und Papeterieabteilung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Der Genossenschaft können nur natürliche Personen als Mitglieder angehören. Die Aufnahme erfolgt auf schriftliche Anmeldung. Vorstand und Aufsichtsstelle sind berechtigt, gemeinsam die Aufnahme neuer Mitglieder ohne Grundangabe zu verweigern. Organisationen können der Genossenschaft nur durch Anmeldung von Mitgliedern beitreten. Es stehen ihnen keine Rechte an die Genossenschaft zu. Dagegen können sie die von ihnen angemeldeten Mitglieder mit Zustimmung der Aufsichtsstelle jederzeit zurückziehen und durch andere ersetzen. Der Austritt aus der Genossenschaft kann unter Beobachtung einer sechsmonatigen Kündigungsfrist erfolgen. Im Falle des Todes erlischt die Mitgliedschaft. Der Ausschluss kann durch Vorstand und Aufsichtsstelle gegenüber einem Mitglied beschlossen werden, das die Interessen der Genossenschaft schädigt. Der Rekurs an die Generalversammlung ist zulässig, doch kann der Ausgeschlossene während dieser Zeit seine Mitgliedschaftsrechte nicht ausüben. Die Generalversammlung entscheidet endgültig. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein von Fr. 10 voll einzubezahlen. Beim Aufhören der Mitgliedschaft nach gehöriger Kündigung werden die Anteilscheine zurückbezahlt. Sind Verluste eingetreten, so haben die Austretenden nur Anspruch auf einen Betrag, der dem Wert der Anteilscheine auf Ende des Rechnungsjahres entspricht. Verbietet die Finanzlage der Genossenschaft eine Rückzahlung, so kann der Vorstand die Rückzahlungsfrist um 2 Jahre verlängern. Beim Todesfall eines Genossenschafters werden die Anteilscheine den Erben innert 3 Monaten zurückbezahlt. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, die Aufsichtsstelle, der Vorstand (Direktion) und die Kontrollstelle. Die Aufsichtsstelle besteht aus 5 Personen, die von der Generalversammlung gewählt werden. Sie konstituiert sich selber. Sie überwacht die Leitung der Genossenschaft und wählt aus ihrer Mitte einen Delegierten. Der Vorstand besteht aus zwei Mitgliedern. Er hat den Sitzungen der Aufsichtsstelle beizuwohnen. Die Rechnung schliesst mit dem Kalenderjahr. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Ein allfälliger Ueberschuss ist in erster Linie zu Abschreibungen zu verwenden. Vom verbleibenden Betrag fallen mindestens 20 % in den ordentlichen Reservefonds. Vom dann noch verbleibenden Betrag erhalten die Anteilscheine eine Verzinsung nicht über 4 %. Einen allfälligen Rest können der Vorstand und die Aufsichtsstelle entweder einer proletarischen Kulturorganisation oder einer Jugendorganisation zuwenden. Die Aufsichtsstelle besteht zur zeit aus: Henri Dubuis, Architekt, von Granges (Wallis), in Biel; Georges Hoffmann, von St. Immer, Malermeister, in Biel; Henri Trochler, von Mühleberg, Mechaniker, in Biel; Eugen Peter, deutscher Staatsangehöriger, Graphiker, in Birsfelden, und Jules Vuille, von Tramelan und La Sagne, Uhrenmacher, in Biel. Der Vorstand besteht zurzeit aus Frau Trudi Kocher geschiedene Selig, von Basel, Buchhändlerin, in Basel, und Frl. Marguerite Allemand, Bureaulistin, von und in Leubringen. Der Delegierte der Aufsichtsstelle Jules Vuille und die beiden Vorstandsmitglieder führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Spitalstrasse 34.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Hoch- und Tiefbau. — 24. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Clivio, Gilg & Cie.,** Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, mit Sitz in Spiez (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1933, Seite 806), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Clivio & Sohn», in Spiez.

Andrea Clivio, Vater, Baumeister, und Andrea Clivio, Sohn, Bauunternehmer, beide von und in Spiez, haben unter der Firma **Clivio & Sohn,** mit Sitz in Spiez, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister beginnt und Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Clivio, Gilg & Cie.», übernimmt. Hoch- und Tiefbau-Unternehmung. Neumatte, Spiez.

24. Juli. Die **Wasserversorgungsgenossenschaft Kleindorf,** mit Sitz in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1930, Seite 1959) hat in ihrer Generalversammlung vom 11. April 1933 den Vorstand neu bestellt. Der bisherige Präsident Hans Zumwald, der Vizepräsident und Kassier Hans Imobersteg und der Sekretär Arnold Minnig sind ausgeschieden. Die Zeichnungsberechtigung von Hans Zumwald und Arnold Minnig ist erloschen. Der Vorstand ist nunmehr bestellt wie folgt: Karl Minnig, Briefträger, von und in Erlenbach, Präsident; Jakob Hählen, Sohn, von Boltigen, Landwirt, in der Grube, zu Erlenbach, Vizepräsident und Kassier, und Fritz Tschabold, Elektriker, von und in Erlenbach, Sekretär. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Sekretär durch Kollektivzeichnung.

24. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft Kurhaus Grimmialp,** mit Sitz in Diemtigen (S. H. A. B. Nr. 256 vom 3. November 1925, Seite 1834), ist infolge Todes ausgeschieden: Johann Jakob Rebmann, bisher Präsident, dessen Zeichnungsberechtigung erloschen ist. Die Aktionär-Versammlung vom 5. Februar 1934 hat als Mitglied des Verwaltungsrates neu gewählt: Frau Pauline Kunz-Rebmann, von Trub und Thun, wohnhaft Grimmialp zu Diemtigen. In der gleichen Versammlung wurde als Präsident des Verwaltungsrates gewählt Rudolf Kunz, von Trub und Thun, Hoteldirektor auf Grimmialp zu Diemtigen. Der Präsident und die Mitglieder des Verwaltungsrates führen die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft durch Kollektivzeichnung je zu zweien.

24. Juli. Die **Wasserversorgungsgenossenschaft Oeyen,** mit Sitz in Oeyen, Bäuert Zwischenflüh, Gemeinde Diemtigen (S. H. A. B. Nr. 114 vom 3. Mai 1921, Seite 894), hat in ihrer Versammlung vom 14. Juni 1930 den Vorstand neu bestellt. Der Präsident August Regez, der Sekretär Robert Wampfler und der Kassier August Wiedmer sind ausgeschieden. Die Zeichnungsberechtigung von August Regez und Robert Wampfler ist erloschen. Der Vorstand ist nunmehr bestellt wie folgt: Präsident: Jakob Wiedmer, von Diemtigen, Landwirt am Rain zu Zwischenflüh; Vizepräsident: Walter Schäfer, von Thun, Lehrer, in Zwischenflüh; Kassier: Fritz Werren, von Diemtigen, Landwirt, beim Brunnen zu Zwischenflüh; Sekretär: Christian Wiedmer, von Diemtigen, Landwirt, oberes Hasli, Zwischenflüh, bisher Vizepräsident, alle zu Diemtigen. Präsident und Sekretär des Vorstandes führen die rechtsverbindliche Unterschrift der Genossenschaft durch Kollektivzeichnung.

24. Juli. Die **Hydranten-Genossenschaft Oey,** mit Sitz in Oey, Gemeinde Diemtigen (S. H. A. B. Nr. 84 vom 10. April 1930, Seite 774), hat ihren Vorstand neu bestellt. Die bisherigen Vorstandsmitglieder, Fritz Mühlheim, Präsident, Jakob Messerli, Vizepräsident und August Karlen, Sekretär-Kassier, sind ausgeschieden. Die Zeichnungsberechtigung des Fritz Mühlheim und August Karlen ist erloschen. In der Versammlung vom 8. März 1934 sind als Vorstandsmitglieder neu gewählt worden: Christian Ummel, von Waehseldorn, Zimmermeister, in Oey-Diemtigen; Hans Stocker, von Boltigen und Zweisimmen, Wirt und Handelsmann, in Oey-Diemtigen; Ernst Luginbühl, von Bowil, Schreinermeister, in Oey-Diemtigen. Der Vorstand hat sieh in seiner Sitzung vom 23. März 1934 konstituiert wie folgt: Präsident: Christian Ummel, Vizepräsident; Hans Stocker und als Sekretär-Kassier: Ernst Luginbühl. Präsident und Sekretär führen die rechtsverbindliche Unterschrift der Genossensehaft durch Kollektivzeichnung.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1934. 20 juillet. Dans son assemblée générale du 12 juin 1934, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Paul Blanc, notaire, à Fribourg, la **Société d'Imprimerie Suisse catholique,** société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 18 octobre 1932, n° 244, page 2434), a décidé sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif ont été repris à titre universel par la société anonyme «Imprimerie et Librairie de l'Oeuvre de St-Paul», dont le siège est à Fribourg.

20 juillet. Suivant procès-verbal authentique reçu par Me Paul Blanc, notaire, à Fribourg, le 12 juin 1934, l'**Imprimerie et librairie de l'Oeuvre de St-Paul,** société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 18 octobre 1932, n° 244, page 2434), a augmenté son capital social de fr. 77,000 en le portant de fr. 223,000 à fr. 300,000 par l'émission de 77 actions nouvelles au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées; en outre, le capital social ainsi porté à fr. 300,000 a été divisé en 60 actions de fr. 5000 chacune, au porteur, par la réunion de 5 actions anciennes de fr. 1000 chacune en un nouveau titre de fr. 5000. La société a repris l'actif et le passif à titre universel de la «Société d'Imprimerie Suisse catholique» sur la base d'une évaluation au 30 juin 1934, constatant un actif de fr. 109,198. 27 et un passif vis-à-vis des tiers de fr. 32,198. 27, soit un actif net de fr. 77,000. Le prix de reprise a été payé en espèces à la «Société d'Imprimerie Suisse catholique». La société a, enfin, procédé à une révision totale de ses statuts. Sa raison sociale sera désormais **Imprimerie et librairie St. Paul (Paulusdruckerei & Buchhandlung),** avec siège à Fribourg. La société a pour objet d'exploitation d'imprimeries, de magasins de librairie, de papeterie et d'objets de piété, d'agences de publicité et de journaux. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. Le conseil d'administration s'organise lui-même en nommant son président, son vice-président et son secrétaire. La société est représentée vis-à-vis des tiers et valablement engagée par la signature individuelle ou collective des administrateurs que le conseil d'administration désignera spécialement à cet effet. Le conseil peut aussi déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à titre temporaire ou permanent à une ou plusieurs personnes même étrangères à la société. Il fixe, dans ce cas, leur rémunération et précise dans la mesure qui lui convient leurs attributions. Les publications de la société auront lieu par voie d'insertion dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. Le conseil d'administration est composé comme suit: président: Jean Quartenoud (déjà inscrit); vice-président: Hans Gyger (déjà inscrit); secrétaire: Paul Hertig (déjà inscrit); membres: Alexandrine Andrey (déjà inscrite); Laure Andrey (déjà inscrite). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'Alexandrine Andrey, directrice, Hans Gyger, vice-président, et Paul Hertig, secrétaire. Madeleine Seydoux et Elisabeth Bürli ont cessé de faire partie du conseil d'administration. Siège social: Boulevard de Pérolles n° 38.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

1934. 25. Juli. Im Vorstand der **Schweinezucht-Genossenschaft Appenzell,** in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 273 vom 22. November 1926), sind folgende Aenderungen eingetreten. Präsident Johann Baptist Dörig, Aktuar Franz Manser, Kassier Johann Baptist Streule und Beisitzer Franz Anton Koller sind ausgeschieden; die Unterschriften der ersteren beiden sind erloschen. Dem Vorstand gehören nunmehr an: als Präsident: Statthalter Johann Anton Ebneter, in Appenzell, am Hirschberg; als Aktuar: Johann Anton Inauen, in Schwende; als Kassier: Peter Manser, in Eggerstanden, und als Beisitzer: Johann Baptist Sutter (bisher) und Karl Fässler, in Enggenhütten; alle Landwirte, von Appenzell. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Schirmfabrik. — 1934. 12. Juli. Die Firma **Frau August Baumann,** Schirmfabrik, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1929, Seite 80), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verziehts der Inhaberin erloschen.

Hans Schneiter, von Entlebuch (Luzern), und Witwe Corina Baumann, von Rapperswil, beide in Rapperswil (St. Gallen), haben unter der Firma **H. Schneiter & Co., vorm. August Baumann, Schirmfabrik, Rapperswil,** in Rapperswil, eine Kommanditgesellsehaft eingegangen, welche am 1. Juli 1934 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Schneiter. Kommanditärin mit dem Betrage von Fr. 10,000 ist Witwe Corina Baumann. Schirmfabrik; Handel en gros und en détail; Seestrasse.

23. Juli. Unter der Firma **Maltek Holding Co. A.-G.** besteht auf Grund der Statuten vom 23. Juli 1934, auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen C, eine Aktiengesellsehaft. Diese bezweckt: Beteiligung und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kaufmännischen Unternehmungen der Malzfabrikation, des Malz- und Gerstenhandels und verwandter Branchen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 900.000; es zerfällt in 900 auf den Inhaber lautende Aktien von nom. je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft nach aussen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; der Verwaltungsrat ist ermächtigt, weitere Publikationsorgane zu bestimmen. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat, bestehend aus 3—7 Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Dr. Alwin Hausamann, Rechtsanwalt, von Basel und Unterstammheim, in St. Gallen C, Präsident; Otto Siegenthaler, Kaufmann, von Langnau (Bern), in Gossau (St. Gallen), Vizepräsident; Karl Siegenthaler, Kaufmann, von Langnau (Bern), in Gossau (St. Gallen); Rudolf Eckenstein, Kaufmann, von und in Basel, und Alfred Siegenthaler, Kaufmann, von Langnau (Bern), in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Hans Siegenthaler, von Langnau (Bern), in Basel. Derselbe zeichnet je kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftslokal: Schützengasse 9.

Stickerei. — 23. Juli. Die Firma **Karl Walt,** Automatenstickerei, in Eichberg (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1922, Seite 439), ist infolge Todes des Inhabers und wegen Geschäftsaufgabe erloschen.

Rideaux und Textilwaren. — 23. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Strahl & Erne», Rideaux- und Textilwaren, Fabrikation, Handel und Export, mit Sitz in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 191 vom 17. August 1929, Seite 1692), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Strahl & Erne in Liq.** durch die beiden Gesellschafter Eugen Strahl und Otto Erne je mit Einzelunterschrift besorgt. Das Geschäftslokal befindet sich Bahnhofplatz 2. Otto Erne wohnt nun in Suhr (Aargau).

Vorhangstoffe. — 23. Juli. Inhaber der Firma **Eugen Strahl,** in St. Gallen C, ist Karl Eugen Strahl, von und in Horn. Fabrikation, Handel und Export von Vorhangstoffen; Bahnhofplatz 2.

23. Juli. **Verband der Genossenschaften für Zucht der Toggenburger Ziegen,** Genossenschaft mit Sitz in Wildhaus (S. H. A. B. Nr. 169 vom 24. Juli 1931, Seite 1627). Der bisherige Aktuar Josef Grünenfelder ist ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Mitglied des Vorstandes und Aktuar gewählt: Christian Gantenbein. Stickermeister, von und in Grabs. Der Präsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

23. Juli. **Käsereigenossenschaft Laubbach-Waldkirch,** mit Sitz in Waldkirch (S. H. A. B. Nr. 162 vom 14. Juli 1933, Seite 1722). In der Hauptversammlung der Genossenschafter vom 9. August 1918 ist eine Teilrevision der Statuten durchgeführt worden; darnach ist jeder Genossenschafter pflichtig, an die Amortisation der Bauschuld jährlich per Juchart Wies- und Ackerland in die Genossenschaftskasse einzuzahlen, welcher Betrag je alljährlich von der Hauptversammlung bestimmt wird.

23. Juli. **Käsereigesellschaft Staubhausen,** Genossenschaft mit Sitz in Oberbüren (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1934, Seite 1149). In der Hauptversammlung der Genossenschafter vom 9. Juli 1934 wurde eine Teilrevision der Statuten durchgeführt und Art. 9 der Statuten in der Weise abgeändert, dass Mitglieder und Lieferanten verpflichtet sind, die Milch ihres Viehstandes, ausgenommen diejenige des Haus- und Stallbedarfes, in die Käserei der Genossenschaft zu liefern gemäss dem jeweiligen Milchverkaufsvertrag. Die bisherigen Verbotsbestimmungen des gleichen Artikels sind nun fallen gelassen.

23. Juli. **Dachdeckermeister-Innung von St. Gallen und Umgebung,** Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 241 vom 16. Oktober 1931, Seite 2215). Die bisherigen Mitglieder Sebastian Ackermann und Emil Stehrenberger sind aus dem Vorstand ausgeschieden.

23. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Einkaufsgenossenschaft des Schweiz. Dachdeckermeister-Verbandes,** mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1927, Seite 1250), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. Mai 1934 aufgelöst. Passiven sind keine vorhanden. Die Genossenschaft wird daher nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

1934. 25. Juli. Die Firma **Emanuel Unger-Weber, Kolonialwaren,** Kolonialwarenhandlung, in Brugg (S. H. A. B. 1924, Seite 1985), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 25. Juli. Die Firma **Gottlieb Suter,** Metzgerei, in Gränichen (S. H. A. B. 1926, Seite 895), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Maschinenbauwerkstätte usw. — 25. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Suter & Lüscher,** in Oberentfelden (S. H. A. B. 1923, Seite 1000), verzeigt nun als Zweck des Unteruehmens: Maschinenbauwerkstätte und Eisenkonstruktionen.

Bäckerei, Kouditorei. — 25. Juli. Inhaber der Firma **Arnold Kunz,** in Safenwil, ist Arnold Kunz, von Dürnten (Zürich), in Safeuwil. Bäckerei-Kouditorei. Dorf Nr. 210.

25. Juli. Die Firma **C. Dietschi, Metzgerei, Wursterei & Wirtschaft,** in Leuzburg (S. H. A. B. 1904, Seite 38), wird abgeändert in **C. Dietschi, Metzgermeister,** und verzeigt als Natur des Geschäftes: Metzgerei und Speisewirtschaft.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1934. 9. Juli. Unter der Firma **Genossenschaft Pensionskasse der Firma Alfred Sutter** hat sich, mit Sitz in Oberhofen (Sirnach), am 23. März 1934 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist, die männlichen Angestellten der Firma Alfred Sutter, in Oberhofen, gegen die Folgen von Alter, Invalidität und Tod zu versichern. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Der Umfang der Versicherung der Mitglieder der Genossensehaft wird in einem Regulativ festgesetzt. Das Reglement und seine Abänderungen bedürfen der Zustimmung der Firma Alfred Sutter. Die Mitgliedschaft ist für alle kaufmännischen und technischen Angestellten der Firma Alfred Sutter, welche das 25. Altersjahr zurückgelegt habeu, obligatoriseh. Jüngere Angestellte werden nicht aufgenommen. Angestellte, welche bei ihrem Eintritt in die Firma das 25. Altersjahr bereits überschritten haben, werden erst 6 Monate naeh ihrem Eintritt in die Firma in die Genossenschaft aufgenommen. Sie haben für jedes, das 25. Altersjahr voll übersehreitende Jahr eine Einkaufstaxe von Fr. 200 in die Genossenschaftskasse zu bezahlen. Jedes Mitglied hat einen die Durchführung des Zweckes der Genossenschaft sicherstellenden jährlichen Beitrag zu leisten, der vom Vorstand für jedes einzelne Mitglied nach Massgabe des in Betracht kommenden Salärs verbindlich festgesetzt wird und der Fr. 400 bis Fr. 500 beträgt. Die Einzahlung des Jahresbeitrages erfolgt so, dass die Firma Alfred Sutter ermächtigt wird, diesen bei jedem Mitglied per Salärkonto zu verrechnen. Zeigt die mindestens alle drei Jahre aufzunehmende versicherungsteehnisehe Bilanz ein Defizit, sind diejenigen Genossenschafter, deren Jahreseinkommen einen gewissen vom Vorstand festzusetzenden Betrag übersteigt, verpflichtet, bis zur Tilgung des Defizites einen jährlichen Supplementsbeitrag von Fr. 100 zu bezahlen. Die Mitgliedschaft erliseht mit dem Tod und mit dem Austritt aus der Firma Alfred Sutter. Die Erben der infolge Todes ausscheidenden Genossenschafter haben, abgesehen von den Versieherungsleistungen gemäss Regulativ, keinerlei Ansprüehe auf das Genossenschaftsvermögen. Infolge Austrittes aus der Firma Alfred Sutter aus der Genossenschaft ausseheidenden Mitgliedern werden die von ihnen einbezahlten Beträge inklusive Einkaufstaxe zinslos zurückbezahlt. Weitere Ansprüche bestehen nieht. Die Leistungen der Genossensehaft bei Todesfall eines Mitgliedes, bei Invalidität, nach dem zurückgelegten 65. Altersjahr und in ausserordentliehen Fällen sind im Reglement aufgeführt. Die Genossenschaft haftet nur mit ihrem Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Der Vorstand besteht aus dem Inhaber der Firma Alfred Sutter als Vorsitzender und zwei Angestellten. Der Vorstand vertritt die Genossensehaft nach aussen. Zur rechtsgültigen Unterschrift bedarf es der Untersehrift des Präsidenten und eines weitern Mitgliedes des Vorstandes. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Alfred Sutter-Fresneau, Fabrikant, von Oberhofen-Münchwilen, in Münehwilen, Präsident; Jakob Kägi, Kaufmann, von Turbenthal, in Oberhofen, und Hans Schiltkneeht, Kaufmann, von Oberhofen, in Münchwilen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

1934. 25 luglio. Il **Consorzio per l'allevamento del bestiame bovino in Nante,** con sede iu Naute di Airolo (F. u. s. di c. del 9 agosto 1895, n° 203, pag. 849, e del 17 giugno 1929, pag. 1264), notifica di aver eletto quale presidente Pompeo Pedrini fu Giovanni, da ed in Nante, agricoltore, in sostituzione del defunto Pedrini Costantino, la cui firma viene radiata. Il presidente firma collettivamente eol segretario.

Ufficio di Lugano

Articoli casaliughi e biancheria. — 25 luglio. La società iu accomandita **Olga Cattaneo-Vergères & Co., Al Bianeo,** con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 25 maggio 1928, n° 121, pag. 1032), notifica che i loeali di vendita e lo studio si trovano attualmente in Via al Forte 1, e che il domiciliio del socio aecomandante Giovanni Vergères è a Sion (Vallese).

Distretto di Mendrisio

Salumeria, commestibili. — 24 luglio. La ditta individuale **Luigi Diseacciati,** salumeria e commestibili, in Chiasso (F. u. s. di c. del 1° settembre 1916, n° 205, pag. 1346), notifica che il titolare è di nazionalità svizzera.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

1934. 30 juin. La **Société du battoir à grains de Cudrefin,** société coopérative dont le siège est à Cudrefin (F. o. s. du c. du 23 décembre 1930, n° 300, page 2618), fait inscrire que son comité est actuellement le suivant: Fritz Milliet, agriculteur, originaire de Cudrefin, domicilié à Cudrefin, président (inscrit); Emile Mosimann, agriculteur, originaire de Cudrefin, domicilié à Cudrefin, vice-président; Jean Steiner, agriculteur, originaire de Walterswil (Berne), domieilié à Cudrefin, seerétaire-caissier; Fritz Siegfried, agriculteur, de Worben (Berne), domicilié à Cudrefin, et Fritz Pfister, agriculteur, originaire d'Altavilla (Fribourg), domicilié à Cudrefin, membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. La signature de Maurice Crisinel est radiée. Sont également radiés Fritz Bart, Emile Mosimann, anciens membres du comité.

Bureau de Grandson

Produits chimiques. — 24 juillet. Le chef de la maison **Ernest Gerber,** dont le siège est à Grandson, est Ernest fils de Franz-Rodolphe Gerber, originaire d'Aarwangen (Berne), domicilié à Grandson, Fabrication et commeree de produits chimiques pour nettoyages,

Bureau de Lausanne

Rectification. L'inscription de modifieation du conseil de la **Société Immobilière de Près-Champs,** à Lausanne, parue dans la F. o. s. du c. du 4 juillet 1934, n° 153, page 1847, est rectifiée en ce sens que le domicile de l'administrateur Adèle Messer née Clerc est à Pully,

Bureau de Moudon

Chaussures. — 24 juillet. Le chef de la maisou **Reynold Guyot,** à Moudon, est Reynold-Aimé fils de Paul-Edouard Guyot, de Boudevilliers (Neuchâtel), domieilié à Moudon. Commerce de ehaussures. Rue Grenade n° 40.

24 juillet. Dans son assemblée générale du 14 janvier 1934, la **Société de laiterie de Syens,** société eoopérative, dont le siège est à Syens (F. o. s. du c. des 31 mai 1906, page 930, et 8 mars 1927, page 411), a désigné eomme secrétaire Henri Métraux, d'Hermeneles, agrieulteur, à Syens, en remplaeement de John Métraux, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. La soeiété est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du seeiétaire.

24 juillet. Le **Syndicat d'élevage & d'amélioration de la race porcine de Thierrens,** société coopérative, dont le siège est à Thierrens (F. o. s. du c. du 11 avril 1922, page 700), a, dans sou assemblée générale du 23 oetobre 1933, renouvelé son comité comme suit: président: Alfred Pidoux, de Forel (Lucens) (nouveau); secrétaire: Aloïs Genier, de Thierrens (inserit); membre: Gustave Morel, de Rossenges (nouveau); tous agriculteurs, à Thierrens. La soeiété est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature colleetive du président et du secrétaire. Sont radiés Ulysse Chevalley, ancien président, et Ernest Piot et les pouvoirs du premier sont éteints.

24 juillet. La **Société de la machine à battre de Sottens,** société coopérative, ayant son siège à Sottens (F. o. s. du c. des 3 mars 1904, page 342, et 6 mai 1922), a, dans son assemblée générale du 3 avril 1933 renouvelé son comité de direetion comme suit: président: René Dubrit; viee-président-caissier: Eugène Pelet (nouveaux); secrétaire: Constant Porchet; Daniel Dubrit (inscrits) et Alexis Porchet (nouveau), tous de Sottens, y domieiliés, agriculteurs. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale. Sont radiés Edouard Pelet, ancien président, Emile Besson et Constant Vuagniaux, et les pouvoirs du premier sont éteints.

24 juillet. La **Société de la Fromagerie de Prévonloup,** société coopérative, dont le siège est à Prévonloup (F. o. s. du c. des 8 juin 1884, page 414, et 10 février 1927, page 239), a, dans son assemblée générale du 9 février 1934, nommé en qualité de secrétaire André Jaton, de Villars-Mendraz, agriculteur, à Prévonloup, en remplacement de William Paccaud dont la signature est radiée. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale.

24 juillet. Dans son assemblée générale du 12 janvier 1933, la **Société de la fromagerie de Dompierre,** société coopérative, dont le siège est à Dompierre (F. o. s. du c. des 22 juin 1883, page 744, et 11 juin 1928, page 1138), a élu en qualité de secrétaire Jean Boval, de Cerniaz (Vaud), agriculteur, à Dompierre, en remplacement d'Edmond Besson, dont la signature est éteinte. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président, le viee-président et le secrétaire. Les signatures de deux d'entre eux, indistinctement, apposées collectivement en cette qualité engagent la soeiété.

Bureau de Nyon

Hôtel. — 23 juillet. Le chef de la maison **Emmanuel Brahier,** à Coppet, est Emmanuel-Anastase Brahier, de Les Enfers (Berne), domicilié à Coppet. Exploitation de l'Hôtel du Lac.

Bureau d'Oron

19 juillet. La **Caisse Raiffeisen de Mézières et environs,** société coopérative dont le siège est à Mézières (F. o. s. du c. du 11 mai 1933), fait inscrire que dans son assemblée générale du 12 février 1934 elle a revisé ses statuts et modifié la raison soeiale qui sera à l'avenir **Caisse de Crédit Mutuel de Mézières.** Le comité de direction est actuellement composé comme suit: président: Constant Jordan, de Mézières, y domicilié; vice-président: Ami Emery, des Cullayes, y domicilié; seerétaire: Fréderic Gloor, de Mézières, y domieilié; membres: Constant Desmeules, de Carrouge, y domieilié; Alfred Burdet, d'Ursins, domieilié à Coreelles-le-Jorat; tous agrieulteurs. Le président et l'un des autres membres de la direction ont collectivement la signature soeiale. Alfred Burdet remplace Edouard Porehet démissionnaire et la signature de ce dernier est éteinte et radiée.

Bureau de Rolle

Laiterie, — 24 juillet. Le chef de la raison **Emile Etter,** à Essertines-sur-Rolle, est Emile fils d'Emile Etter, de Ried près de Kerzers (Fribourg), domicilié à Essertines. Exploitation d'une laiteric-fromagerie. Au village d'Essertines,

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Entreprises diverses. — 1934. 24 juillet. La société en nom eolleetif **Favre & Cie,** à Vex, entreprises diverses (F. o. s. du c. n° 18 du 23 janvier 1929, page 162), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Cuirs, outils, ferronnerie. — 1934. 23 juillet. La raison **Camille Gosteli,** commerce de cuirs et fournitures, aux Verrières (F. o. s. du c. du 1er mai 1924, n° 101, page 734), fait inscrire que désormais son genre de commerce sera commeree de cuirs et fournitures, outils et ferronnerie.

Farines, denrées, banque, etc. — 23 juillet. La maison **H. Ulysse Lambelet,** farines, denrées coloniales, banque et recouvrements, aux Verrières (F. o. s. du c. du 18 janvier 1907, n° 14, page 93), fait inscrire que les procurations conférées à Dame Léonie Lambelet et à Georges Breithaupt sont éteintes.

Restaurant, épiccrie, mercerie, etc. — 23 juillet. La maison **César Hirt fils,** restaurant, épieerie et mercerie, aux Verrières (F. o. s. du c. du 6 juillet 1920, n° 174, page 1301), fait inscrire que désormais sa raison sociale sera **César Hirt** et le genre de commerce: Restaurant (Café Fédéral), épicerie, mereerie, tabacs et cigares.

Fers, quincaillerie, cycles, etc. — 23 juillet. La maison **Monnet frères,** fers et métaux, quincaillerie, société en nom colleetif ayant son siège à Môtiers (F. o. s. du c. du 16 mai 1925, n° 112, page 858), fait inserire que désormais son genre de commeree est le suivant: Fers, quincaillerie, articles de ménage, cycles et appareils de T. S. F.

23 juillet. **Caisse de Retraite des Employés et Ouvriers de Ciment Portland S. A.,** fondation dont le siège est à St-Sulpice (F. o. s. du c. du 26 juillet 1927, n° 172, page 1373). Dr. Henri Borel, déjà inscrit, est vice-président du

comité de direction en remplacement de Charles Spicher qui devient membre du comité. La fondation est représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du comité de direction.

Travaux de construction. — 23 juillet. La raison **Louis Gosetto,** entreprise générale de travaux de construction, à Noiraigue (F. o. s. du c. du 31 mai 1926, n° 123, page 983), est radiée d'office, ensuite du décès du titulaire.

Genf — Genève — Ginevra

Boyaux, etc. — 1934. 23 juillet. La maison **Charles Gebert,** commerce de boyaux, et exploitation d'une boyauderie, inscrite jusqu'ici à La Capite (Collonge-Bellerive) (F. o. s. du c. du 25 février 1932, page 476), a transféré son siège commercial, à Genève, aux Abattoirs de Genève, Avenue des Abattoirs s. n.

Boucherie, etc. — 23 juillet. Le chef de la maison **Josef Keiser,** à Genève, est Josef-Anton Keiser, de Hergiswil (Nidwald), domicilié à Carouge. Boucherie-charcuterie. Rue du Grand Pré 45 et seconde boucherie, à Carouge, rue St-Joseph 4.

23 juillet. Aux termes de procès-verbal et statuts dressés par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 12 juillet 1934, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière des Deux Chênes lettre B,** une société anonyme dont le siège est à Genève et la durée indéterminée. Elle a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment pour le prix de fr. 6000 un terrain appartenant à John Schmitz (parcelles 3314 et 3307 B de la commune de Thônex). Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives, de fr. 500 chacune. L'organe de publicité est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. La société est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers en cas de pluralité d'administrateurs, de la façon que décidera le conseil. L'administrateur unique est Jean-Pierre-Julien-Martin dit John Schmitz, régisseur, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Rhône 25, bureau de John Schmitz, administrateur.

23 juillet. Aux termes de procès-verbal et statuts dressés par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 12 juillet 1934, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière des Deux Chênes lettre C,** une société anonyme dont le siège est à Genève et la durée indéterminée. Elle a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment pour le prix de fr. 6000 un terrain appartenant à John Schmitz (parcelles 3312 et 3307 D de la commune de Thônex). Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives, de fr. 500 chacune. L'organe de publicité est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. La société est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers, en cas de pluralité d'administrateurs de la façon que décidera le conseil. L'administrateur unique est Jean-Pierre-Julien-Martin dit John Schmitz, régisseur, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Rhône 25, bureau de John Schmitz, administrateur.

23 juillet. Aux termes de procès-verbal et statuts dressés par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 12 juillet 1934, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière des Deux Chênes lettre D,** une société anonyme dont le siège est à Genève et la durée indéterminée. Elle a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment pour le prix de fr. 6000 un terrain appartenant à John Schmitz (parcelles 3308 et 3307 E de la commune de Thônex). Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives, de fr. 500 chacune. L'organe de publicité est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. La société est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers en cas de pluralité d'administrateurs de la façon que décidera le conseil. L'administrateur unique est Jean-Pierre-Julien-Martin dit John Schmitz, régisseur, de et à Genève, avec signature individuelle. Adresse de la société: Rue du Rhône 25, bureau de John Schmitz, administrateur.

23 juillet. Aux termes de procès-verbal et statuts dressés par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 12 juillet 1934, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière des Deux Chênes lettre E,** une société anonyme dont le siège est à Genève et la durée indéterminée. Elle a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment pour le prix de fr. 6000 un terrain appartenant à John Schmitz (parcelles 3309 et 3307 F de la commune de Thônex). Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives, de fr. 500 chacune. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. La société est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers, en cas de pluralité d'administrateurs, de la façon que décidera le conseil. L'administrateur unique est Jean-Pierre-Julien-Martin dit John Schmitz, régisseur, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Rhône 25, bureau de John Schmitz, administrateur.

23 juillet. Aux termes de procès-verbal et statuts dressés par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 12 juillet 1934, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière des Deux Chênes lettre F,** une société anonyme dont le siège est à Genève et la durée indéterminée. Elle a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment pour le prix de fr. 6000 un terrain appartenant à John Schmitz (parcelles 3310 et 3307 G de la commune de Thônex). Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune. L'organe de publicité est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. La société est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers en cas de pluralité d'administrateurs, de la façon que décidera le conseil. L'administrateur unique est Jean-Pierre-Julien-Martin dit John Schmitz, régisseur, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Rhône 25, bureau de John Schmitz, administrateur.

23 juillet. Aux termes de procès-verbal et statuts dressés par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 12 juillet 1934, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière des Deux Chênes lettre G,** une société anonyme dont le siège est à Genève et la durée indéterminée. Elle a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment pour le prix de fr. 6000 un terrain appartenant à John Schmitz (parcelles 3311 et 3307 H de la commune de Thônex et parcelles 3229 et 3230 de la commune de Chêne-Bourg). Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune. L'organe de publicité est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. La société est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers, en cas de pluralité d'administrateurs, de la façon que décidera le conseil. L'administrateur unique est Jean-Pierre-Julien-Martin dit John Schmitz, régisseur, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Rhône 25, bureau de John Schmitz, administrateur.

Poterie. — 23 juillet. La société en nom collectif **Knecht & Chomel,** fabrique et commerce de poteries, à Carouge (F. o. s. du c. du 28 avril 1930, page 903), est dissoute depuis le 28 juin 1934, son actif et son passif étant repris par la société « Poterie de Carouge S. A. », établie à Carouge. Cette société est radiée.

Aux termes d'acte reçu par Me Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 28 juin 1934, il a été constitué sous la dénomination de **Poterie de Carouge S. A.,** une société anonyme ayant pour objet la fabrication et le commerce de la poterie ordinaire et artistique ainsi que de tous articles de ménage, la location, l'achat et la vente de tous terrains et la création de toutes usines pour la fabrication de la poterie et des articles de ménage. La création de toutes sociétés filiales, la participation à toutes sociétés existantes ou à créer, ayant pour objet les mêmes opérations. Toutes opérations commerciales se rattachant directement ou indirectement à la fabrication et au commerce de la poterie et des articles de ménage et notamment la reprise de l'actif et du passif de la société en nom collectif « Knecht & Chomel », à Carouge, rue du Temple 4, suivant bilan au 30 juin 1934, annexé aux statuts, comportant un actif de fr. 19,163 et un passif de fr. 9163, la dite reprise ayant lieu pour le prix de fr. 10,000 payables en espèces à la société « Knecht & Chomel » Le siège de la société est à Carouge. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est composé de Jean-Ferdinand Chomel, industriel, de Genève, à Carouge, avec signature sociale individuelle. Bureaux de la société: Rue du Temple 4.

23 juillet. **Société Immobilière Chemin de la Mousse-la Fougère,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 mai 1934, page 1181). Henri Bergeon, employé de banque, de Genève, à Carouge, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de John Schmitz, dont les fonctions ont pris fin, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Terrains pétrolifères. — 23 juillet. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la société **Petrolimof S. A.,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 5 mars 1934, page 581), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 10 juillet 1934, ramené son capital de la somme de fr. 235,000 à celle de fr. 2350 par la réduction de la valeur nominale de chaque action de la somme de fr. 1000 à celle de fr. 10. Le capital social actuel est donc de fr. 2350, divisé en 235 actions de fr. 10 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

23 juillet. **Office fiduciaire d'organisation et d'expertises OFOR S. A.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 juillet 1934, page 2018). Les bureaux de la société sont: Rue d'Italie 9.

23 juillet. **Laiteries Réunies (Centrale et Agricole),** société coopérative avec siège social aux Noirettes (Genève) (F. o. s. du c. du 22 juin 1934, page 1718). Ensuite de rectification des limites entre les deux communes de Genève et de Carouge, le siège social de la susdite société fixé aux Noirettes, se trouve maintenant sur la commune de Carouge. L'al. 1er de l'art. 3, des statuts est donc modifié d'office dans le sens susindiqué.

23 juillet. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Escargots, etc. — **Félix Maye,** commerce d'escargots et conserves, à Vernier (F. o. s. du c. du 15 juin 1934, page 1637).

2. Epicerie, etc. — **Veuve Augustine-Jeanne Perritaz,** épicerie, primeurs, vins et liqueurs, à Genève (F. o. s. du c. du 22 novembre 1933, page 2738).

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 83247. — Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1934, 7 Uhr.

Dr. L. Naumann, Gewürz-, Konserven- und Essenzfabrik,
Fabrikation und Handel,
Industriegelände, **Dresden-N. 15** (Deutschland).

Ein Heilmittel.

Cholosan

Nr. 83248. — Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1934, 19 Uhr.

Pinselfabrik A.-G. in Ebnat-Kappel, Fabrikation und Handel,
Thurstrasse, **Ebnat** (St. Gallen, Schweiz).

Pinsel und Bürsten aller Art.

REGINA
doppelt-vulcanisiert

Nr. 83249. — Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1934, 19 Uhr.
Pinselfabrik A.-G. in Ebnat-Kappel, Fabrikation und Handel,
Thurstrasse, Ebnat (St. Gallen, Schweiz).

Pinsel und Bürsten aller Art.

STABILO
doppelt-vulcanisiert

Nr. 83250. — Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1934, 18¼ Uhr.
Telefonaktiebolaget L. M. Ericsson, Fabrikation und Handel,
Kungsgatan 33, Stockholm (Schweden).

Elektrische Registrierapparate.

CENTRALOGRAPH

N° 83251. — Date de dépôt: 6 juin 1934, 20 h.
Vve Alexandre Huning, fabrication,
25, rue de la Coulouvrenière, Genève (Suisse).

Montres, boîtes de montres, cadrans et parties détachées de montres.

FIDES

N° 83252. — Date de dépôt: 6 juin 1934, 20 h.
Vve Alexandre Huning, fabrication,
25, rue de la Coulouvrenière, Genève (Suisse).

Montres, boîtes de montres, cadrans et parties détachées de montres.

FIDES-GENÈVE

Nr. 83253. — Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1934, 18¾ Uhr.
J. P. Brandt Aktiebolag, Fabrikation und Handel,
Kungsgatan 64, Stockholm (Schweden).

Taschenuhren und Uhren aller Art.

CITY

Nr. 83254. — Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1934, 16 Uhr.
Dr. Gustav Willener, Fabrikation und Handel,
Erlenbach i. S. (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

PENTA

Nr. 83255. — Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1934, 18¾ Uhr.
Senn & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
St. Johannvorstadt 17, Basel (Schweiz).

Textilgewebe, insbesondere Crêpe-de-Chine- und Georgette-Gewebe.

SILFINE

Nr. 83256. — Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1934, 19 Uhr.
Bally-Schuhfabriken Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Schönenwerd (Schweiz).

Schuhwaren.

BALLY *Mod* DEPOSE

N° 83257. — Date de dépôt: 22 juin 1934, 18¼ h.
Fédération Suisse des Associations de Fabricants de Boîtes de Montres en Or (F. B.),
rue de la Concorde 11 a, Le Locle (Suisse).

Marque collective.

Articles de bijouterie, de joaillerie et d'horlogerie.

XX

N° 83258. — Date de dépôt: 23 juin 1934, 12 h.
Maison Mugnier fils, Fabrique d'Orfèvrerie, Société Anonyme,
fabrication et commerce,
3, Rue du Marché, Genève (Suisse).

Toutes piéces d'orfèvrerie en argent, de bijouterie, de joaillerie d'or et de platine.



N° 83259. — Date de dépôt: 7 juillet 1934, 5 h.
Société anonyme Golay fils et Stahl (Golay sons and Stahl Limited),
fabrication,
31, Quai des Bergues, Genève (Suisse).

Horlogerie, bijouterie, joaillerie et orfèvrerie.

G ✦ S

N° 83260. — Date de dépôt: 27 juin 1934, 7 h.
Mont d'Or S. A., production et commerce,
Sion (Suisse).

Vin.

MERLE DES ROCHES

N° 83261. — Date de dépôt: 27 juin 1934, 7 h.
Mont d'Or S. A., production et commerce,
Sion (Suisse).

Vin.

RÉSERVE DU GRAND-PÈRE

Nr. 83262. — Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1934, 5 Uhr.
L. Wertheimer & Co., Handel,
Freilager, Münchenstein (Schweiz).

Bijouteriewaren.

WKC

N° 83263. — Date de dépôt: 29 juin 1934, 10 h.
Dethurens et Schneider, fabrication,
7, Place du Molard, Genève (Suisse).

Bagues, broches, pendentifs et bijoux en tous genres.

JOD

N° 83264. — Date de dépôt: 29 juin 1934, 18 h.
Edouard Humbert-Droz, fabrication,
3, rue Petitot, Genève (Suisse).

Articles de bijouterie, de joaillerie et d'horlogerie.

LH

N° 83265. — Date de dépôt: 29 juin 1934, 18 h.
Jean Canova, fabrication,
10, Quai de la Poste, Genève (Suisse).

Articles de bijouterie, de joaillerie et d'horlogerie.



N° 83266. — Date de dépôt: 1er juillet 1934, 10 h.
Société Anonyme A. Cornu et Cie., fabrication et commerce,
Crêt Taconnet 10, Neuchâtel (Suisse).

Encaustiques solides et liquides, liquide à détacher les étoffes; produits à nettoyer parquets et linoléums. Cirages et graisses pour chaussures, liquides et solides. Poudre et eau insecticides. Huiles industrielles.

PARFUMA

Nr. 83267. — Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1934, 16 Uhr.
Studer-Paulin, Fabrikation und Handel,
Scheuchzerstrasse 36, Zürich 6 (Schweiz).

Schmucksachen.

S. Z.

Nr. 83268. — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1934, 20 Uhr.
C. Boehringer & Cie. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Spitalgasse 40, Basel (Schweiz).

Mittel zum Anlocken und Vertilgen von Insekten und deren Larven auf Wasserflächen.



TOTIN

Nr. 83269. — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1934, 19 Uhr.
Zaugg & Cie., Handel,
Kramgasse 78, Bern (Schweiz).

Erzeugnisse schweizerischer Provenienz, nämlich: Bauwerkzeuge, Azetylen-Lampen, Hebezeuge, Werkzeuge und Stahl für Steinbearbeitung, Gusswaren und Eisenwaren.

LÖTSCHBERG

(Uebertragung und Erneuerung mit Gebrauchseinschränkung der Marke Nr. 34825 von Otto Zaugg, Bern [Schweiz]. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Januar 1934 an.)

Nr. 83270. — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1934, 19 Uhr.
Zaugg & Cie., Handel,
Kramgasse 78, Bern (Schweiz).

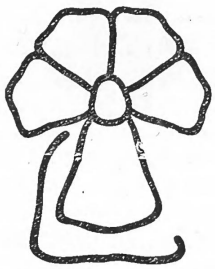
Werkzeuge für Metall- und Holzbearbeitung, Werkzeuge für Steinbearbeitung, technische Artikel.



(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 34826 von Otto Zaugg, Bern [Schweiz]. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Januar 1934 an.)

Nr. 83271. — Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1934, 7 Uhr.
Papierfabriken Landquart, Fabrikation,
Landquart (Schweiz).

Papiere aller Art.



(Erneuerung der Marke Nr. 35658 der Firma Fabriken Landquart, welche seither ihren Namen, wie oben angegeben, geändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 9. Mai 1934 an.)

Nr. 83272. — Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1934, 7 Uhr.
Papierfabriken Landquart, Fabrikation,
Landquart (Schweiz).

Papiere aller Art.

ESPERANTO.

(Erneuerung der Marke Nr. 35748 der Firma Fabriken Landquart, welche seither ihren Namen, wie oben angegeben, geändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 28. Mai 1934 an.)

Nr. 83273. — Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1934, 11 Uhr.
Xaver Meyer, Fabrikation und Handel,
Giesshübelstrasse 106, Zürich 3 (Schweiz).

Möbel und Innenausbauten.



(Die Marke wird teilweise gelblich-rot ausgeführt.)

Nr. 83274. — Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1934, 19 Uhr.
Fritz Spitzbarth-Grieb, Fabrikation und Handel,
Feldeggstrasse 58, Zürich 8 (Schweiz).

Silberschmiedwaren jeder Art: Tafelgeräte, Bestecke, Silberbijouterie.



Nr. 83275. — Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1934, 14 Uhr.
Schanz & Katz Nachfg., Fabrikation,
Luisenstrasse 35, Pforzheim (Deutschland).

Gold-, Silber-, Nickel- und Aluminiumwaren, Waren aus Neusilber, Britannia und ähnlichen Metallegierungen, echte und unechte Schmucksachen.



Nr. 83276. — Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1934, 11 Uhr.
Florindo Sargenti, Fabrikation und Handel,
Werdtweg 1, Bern (Schweiz).

Farben, Lacke, Pinsel, Malerwerkzeuge.

BERNALIT

N° 83277. — Date de dépôt: 6 juillet 1934, 19 h.
Paul Pilloud, fabrication,
Poststrasse 14 (ab 1. August 1934: Metzgergasse 21), **St. Gall** (Suisse).
Orfèvrerie, bijouterie.



Nr. 83278. — Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1934, 19 Uhr.
Oscar Seeger, Handel,
Beethovenstrasse 9, **Zürich 2** (Schweiz).
Goldwaren und Silberwaren.

OS

N° 83279. — Date de dépôt: 7 juillet 1934, 13 h.
Jules Küffer, fabrication,
Rue Neuhaus 12, **Bienne** (Suisse).
Montres, mouvements de montres et étuis.



(Renouvellement avec indication modifiée des produits de la marque n° 34999. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 16 février 1934.)

Nr. 83280. — Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1934, 20 Uhr.
Burch-Korrodi, Juwelier, Fabrikation und Handel,
Bahnhofstrasse 44, **Zürich 1** (Schweiz).
Platin-, Gold-, Silber- und Metallwaren.

BURCH

N° 83281. — Date de dépôt: 9 juillet 1934, 20 h.
Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or, fabrication et commerce,
Coulouvrenière, **Genève** (Suisse).
Bijouterie, orfèvrerie.

UGDO

Privatklinik Hirslanden A.-G., Zürich

Einladung zu einer Versammlung der Obligationäre
auf Samstag, den 4. August 1934, vormittags 10 Uhr, in das Restaurant Zunfthaus «zur Zimmerleuten», Limmatquai 40, Zürich 1.

Tagesordnung:

1. Bericht über die Tätigkeit der Obligationärvertreter.
2. Mitteilungen.

Die Obligationäre werden gebeten, möglichst vollzählig an der Versammlung teilzunehmen oder sich durch Drittpersonen vertreten zu lassen. Gegen genügenden Ausweis über den Titelbesitz können vom 28. Juli 1934 an Eintrittskarten an den Schaltern der Schweizerischen Bodenkredit-Anstalt in Zürich in Empfang genommen werden. Zur Bevollmächtigung von Dritten genügt die Uebergabe der Eintrittskarte, nachdem diese auf der Rückseite durch Anbringung der Unterschrift des Inhabers unter der Vollmacht ergänzt worden ist. (A. A. 110[1])

Zürich, den 23. Juli 1934. **Namens der Obligationärvertreter:**
Rob. Strässle.

Société des Hôtels de Vermala S. A., à Sierre

Emprunt hypothécaire en 2e rang de fr. 275,000.—.

Les porteurs d'obligations du dit emprunt sont convoqués en **assemblée pour le 16 août 1934, à 14 heures, au Grand Hôtel Château Bellevue, à Sierre**, en application de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations.

Ordre du jour:

1. Désignation du président de l'assemblée.
2. Exposé de la situation.
3. Prorogation de 10 ans à partir de la décision de la communauté des créanciers de l'emprunt, aux conditions actuelles soit avec un intérêt variable non cumulatif dépendant des résultats de l'exploitation, maximum 4 %, dès le 1er mai 1934.

Les porteurs de délégations devront justifier de leur droit d'assister à l'assemblée par la production de leurs titres ou par une carte d'admission portant les numéros des obligations. Ces cartes leur seront délivrées du 1er août au 14 août 1934 inclusivement, contre présentation des titres ou justification aux guichets de la Banque Populaire de Sierre.

Sierre, le 23 juillet 1934. (A. A. 111[2])

Le Gérant de la grosse représentant de la communauté des créanciers:
BANQUE POPULAIRE DE SIERRE.

Le conseil d'administration de la débitrice.

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte, Basel

Aktiven — **Bilanz per 31. Januar 1934** — **Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Anlagen in dauernden Beteiligungen	29,566,265	70	Aktienkapital	25,000,000	—
Wertschriften	4,198,081	65	Obligationenkapital	25,000,000	—
Syndikate	257,880	50	Kreditoren	740,035	35
Bankguthaben	93,996	90	Ratazinsen auf dem Obligationenkapital	229,166	65
Vorschusse	16,024,261	—	Noch nicht eingelöste, verfallene Obligationen-Coupons	21,042	—
Ratazinsen auf Wertschriften	41,061	30	Noch nicht eingelöste, verfallene Dividenden-Coupons	894	85
Emissionsspesen- und Disagiokonto	909,000	—	Saldovortrag auf neue Rechnung	90,408	20
	51,081,547	05		51,081,547	05

Soll — **Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Januar 1934** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Zinsen auf dem Obligationenkapital	1,250,000	—	Saldovortrag vom Vorjahre	71,686	95
Steuern und Unkosten	151,925	30	Ertrag der Anlagen in dauernden Beteiligungen und der Wertschriften	571,365	65
Saldo	90,408	20	Ertrag der Bankguthaben und Vorschüsse	608,262	90
(A. G. 109)			Gewinn auf Wertschriften	241,018	—
	1,492,333	50		1,492,333	50

Société Genevoise de l'Epargne Immobilière, Genève

Actif — **Bilan au 31 mars 1934** — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immeubles	1,992,174	40	Capital actions	1,000,000	—
Valeurs immobilières en Portefeuille	114,370	—	Hypothèques	1,116,040	—
J.-Th. L'Huillier & ses Fils	3,418	85	Créanciers divers	37,811	20
Pictet & Cie.	5,242	90	Intérêts à payer	2,508	35
Société de Reconstruction Urbaine	166,373	85	Décompte chauffages 1933/34	863	75
Societe Immobilière Villa Premaiou	60,523	—	Coupons non touchés	1,251	40
Société Le Clocheton	352	15	Réserve statutaire	50,000	—
			Réserve mobile	83,980	45
(A.G. 108)			Dividende 5 %	50,000	—
	2,342,455	15		2,342,455	15

Doit — **Compte de profits et pertes** — **Avoir**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux	5,188	15	2 coupons N° 33 impayés et périmés	58	20
Intérêts hypothécaires	50,355	15	Rapport net des immeubles	99,569	70
Solde bénéficiaire:			Interêts sur Portefeuille et créances	12,877	40
Dividende 5 %	50,000	—			
A la Réserve mobile	6,962	—			
	112,505	30		112,505	30

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 23. Juli 1934 — Situation au 23 juillet 1934

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 14. Juli *Changements depuis le 14 juillet 1934* Fr
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses*	3,162,657.35	162,461.71	+ 135,207.25
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois* Fr. 6,063,392.72			
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord* » 1,186,421.90			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* Fr. 4,876,970.82			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	3,141,330.44	157,142.16	+ 164,420.—
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens*	20,326.91	5,319.55	— 29,212.75
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie*	3,932,288.54	143,082.38	— 18,988.50
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois*	3,953,115.45	148,401.93	— 48,201.25
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 681	No. 681	

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 14. Juli 1934 *Changements depuis le 14 juillet 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses*	16,735,987.17	432,361.61	+ 151,215.14
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves* Fr. 18,017,284.52			
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord* 1,680,950.20			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* Fr. 16,336,334.32			
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	15,843,595.76	358,435.69	+ 201,482.86
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — *Versements à la Banque Nationale encore en suspens*	892,391.41	73,925.92	— 50,267.72
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie*	3,325,092.40	139,296.78	+ 220,303.88
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave.* Fr. 4,430,706.51	4,217,483.81	213,222.70	+ 170,036.16
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 13108	No. 8060	

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Uebrige Schweizerforderungen *Autres créances suisses* Fr.	Veränderungen seit 14. Juli 1934 *Changements depuis le 14 juillet 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses*	9,430,405.20	2,871,144.53	+ 68,058.41
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	9,088,162.49	1,654,329.20	+ 18,319.69
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens*	342,242.71	1,216,815.33	+ 49,738.72
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie*	1,787,242.89	5,920,880.06	— 14,480.25
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare* Fr. 9,267,180.99	2,129,485.60	7,137,695.39	+ 35,258.47
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 6481	No. 2816	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländische Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen *Créances anciennes en marchandises* Fr.	Veränderungen seit 14. Juli 1934 *Changements depuis le 14 juillet 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses*	2,527,899.55	47,731.15	471,897.66	+ 64,277.50
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	2,108,365.10	26,558.66	455,762.85	+ 31,920.28
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — *Versements à la Banque de Grèce encore en suspens*	419,534.45	21,172.49	16,134.81	+ 32,357.22
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce*	1,149,794.48	18,502.64	1,540,951.83	— 18,466.20
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce* Fr. 3,166,090.70	1,569,328.93	39,675.13	1,557,086.64	+ 13,891.02
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 4454	No. 2650	No. 5014	

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr	Veränderungen seit 14. Juli *Changements depuis le 14 juillet 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — *Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses*	1,350,179.50	+ 60,810.86
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs* Fr. 877,645.83		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — *Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord* » 263,293.33		
Anteil der schweiz. Exporteure — *Part des exportateurs suisses* Fr. 614,352.50		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	584,942.27	+ 93,713.09
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — *Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens*	765,237.23	— 32,902.23
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie*	1,916,821.03	— 14,270.31
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie*	2,682,058.26	— 47,172.54
Letztausbezahltes Bordereau — *Dernier bordereau payé*	No. 466	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger. *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses*	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist *Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	Bestand der weitergemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben *Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée*	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain*
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — *Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a*	14,281,956.26	11,422,413.47	2,859,542.79	4,505,532.13	7,365,074.92
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, *lit.* b — *Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b* . .	563,748.17	327,391.42	236,356.75	874,104.41	1,110,461.16
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — *Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinea 2*	235,581.31	235,581.31	—	2,520,550.57	2,520,550.57
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — *Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2*	4,080,205.59	4,020,427.80	59,777.79	4,883,070.76	4,942,848.55
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — *Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII et art. VIII, chiffre 3*	2,952,729.03	1,869,227.58	1,083,501.45	4,614,767.44	5,698,268.89
	22,114,220.36	17,875,041.58	4,239,178.78	17,398,025.31	21,637,204.09
Veränderungen seit 14. Juli 1934 — *Changements depuis le 14 juillet 1934*	+ 323,229.02	+ 348,558.01	— 25,328.99	+ 341,317.10	+ 315,988.11
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	A 7600	B 4261	C 8598	D 8350	E 6258

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Alte Forderungen für Schweizerwaren *Créances anciennes pour marchandises suisses* Fr.	Veränderungen seit 14. Juli *Changements depuis le 14 juillet 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses*	—	—	—
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	—	—	—
Einzahlungen bei dem Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements au Banco Central de Chile, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	—	—	—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei dem Banco Central de Chile noch nicht einbezahlten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont le montant n'a pas encore été versé au Banco Central de Chile*	82,306.37	1,247,631.89	+ 121,429.39
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Chile — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-chilien* . . . . . Fr. 1,329,938.26	82,306.37	1,247,631.89	+ 121,429.39
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. —	No. —	

Chile — Zollgebühren

Wie uns mitgeteilt wird, erhebt Chile auf Kleidungsstücken und Strickwaren, selbst für getragene oder zu Geschenkzwecken versandte, sowie auf Nahrungsmitteln, namentlich Schokolade, sehr hohe Eingangs-Zollgebühren, die den Wert der Gegenstände oft übersteigen.

Es empfiehlt sich daher, sich vor dem Versand derartiger Sendungen nach Chile über die bezüglichen Zollansätze zu erkundigen. Unentgeltliche Auskunft erteilt hierüber die Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements, in Bern. 173. 27. 7. 34.

Chili — Droits de douane

De renseignements de source officielle, il ressort que les droits de douane que prélève le Chili sur les effets d'habillement et les articles en tricot, même usagés et envoyés à titre de cadeaux, ainsi que sur les denrées alimentaires, le chocolat notamment, sont très élevés et dépassent souvent la valeur des objets importés.

Il est donc recommandé de se renseigner, préalablement à l'expédition d'envois de l'espèce au Chili, sur le taux des droits de douane y relatifs. Ces renseignements sont donnés gratuitement par la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, à Berne. 173. 27. 7. 34.

Chili — Diritti doganali

Da informazioni ufficiali, il Chili riscuote elevatissimi dazi d'entrata, sorpassanti molte volte il valore della merce, su capi di vestiario ed articoli di maglieria anche se usati e se spediti come regalo, come pure su generi alimentari specialmente la cioccolata.

È perciò raccomandabile di informarsi circa l'ammontare del dazio prima di spedire invii del genere a destinazione del Chili. La divisione del commercio del Dipartimento federale dell' economia pubblica a Berna dà gratuitamente ogni schiarimento al riguardo. 173. 27. 7. 34.

Oesterreich — Ausfuhrverbote

Gemäss einer im österreichischen Bundesgesetzblatt, 51. Stück vom 23. Juli 1934, veröffentlichten Verordnung ist die Ausfuhr von Heu und Stroh, auch geschnitten, aus Zolltarif-Nr. 51, aus Oesterreich verboten worden. Das Verbot ist am 23. Juli ds. Js. in Kraft getreten und gilt bis zum 15. Mai 1935. 173. 27. 7. 34.

Oesterreich — Zolltarif

Im österreichischen Bundesgesetzblatt 51. Stück vom 23. Juli 1934, ist das nachstehende Bundesgesetz vom 20. Juli 1934 betreffend die Aenderung, beziehungsweise Ergänzung des österreichischen Zolltarifs veröffentlicht. Wir haben den neuen Zollansätzen die bisherigen Ansätze gegenübergestellt.

Das Gesetz lautet:

Artikel 1. Die nachfolgenden Nummern des Zolltarifes werden abgeändert, beziehungsweise ergänzt, wie folgt:

Nr.		Zollsatz in Kronen für 100 kg bisher	neu
30	Hülsenfrüchte:		
	e) Linsen	1.—	4.80
73	Margarine	15.—	45.—
74	Speisefette:		
	a) Speisetalg (Premier jus), Oleomargarine	10.—	40.—
	b) gereinigtes Kokos- und Palmkernöl (Kokos-, Palmkernbutter), auch ungemengt streichfähig gemacht, auch gefärbt, und andere nicht besonders benannte Speisefette . . . . . (Anmerkung bleibt)	10.—	40.—
126	Paraffin, Zeresin, Montanwachs:		
	b) Paraffin, unrein oder gereinigt	15.—	8.—
	Anmerkungen zu den Nr. 133 bis 136.		
	Die 6. und 7. Anmerkung erhalten folgende Fassungen:		
	6. Dublierte Baumwollgarne über Nr. 50 englisch, roh oder gefärbt, gasiert zur Erzeugung von baumwollenen und halbseidenen Samtbändern		frei
	7. Baumwollene Effektgarne für die Möbelstoff-, Teppich- und Vorhangweberei, sowie für die Erzeugung von Wirk- und Strickwaren, bei der Einfuhr über besonders ermächtigte Zollämter		frei
	Anmerkungen zu den Nrn. 143 und 144:		
	2. Glasbattist (Organdy) für Druckereibetriebe auf Erlaubnisschein		frei
	(Die bisherige Anmerkung ist mit 1. zu bezeichnen.)		
	Anmerkungen zu Nr. 148:		
	Die 1. Anmerkung erhält folgende Fassung:		
	1. Rohe Tülle zum Besticken auf Erlaubnisschein:		
	a) mit einer Lochzahl von 37 oder mehr auf einem englischen Geviertzoll	frei	frei
	b) andere	frei	150.—
157	Leinengarne usw.:		
	Anmerkungen:		
	3. Effektgarne aus Leinen für Webereien auf Erlaubnisschein		frei
194	Kunstseide:		
	Die bisherige 3. Anmerkung entfällt, die bisherige 4. Anmerkung ist mit 3. zu bezeichnen.		
302a 2	erhält folgende Anmerkung:		
	Anmerkung zu Nr. 302a 2:		
	Brettchen aus weichem Holz, gefärbt, gebeizt, für die Bleistifterzeugung gegen Bestätigung der zuständigen Kammern für Handel, Gewerbe und Industrie.	25.—	5.—
381b 3	erhält folgende Anmerkung:		
	Anmerkung zu Nr. 381b 3:		
	Farbbandspulen für Erzeuger von Farbbändern auf Erlaubnisschein (die blosse Adjustierung von Farbbändern ist nicht als Erzeugung anzusehen)	120.—	20.—
458	Fahrradbestandteile, bearbeitet:		
	a) Fahrradkugeln	frei	frei
	b) andere:		
	1. Freilaufnaben mit oder ohne Rücktrittbremse und deren Bestandteile	frei	250.—
	2. sonstige	60.-/380.-	380.—
504	b) Seltene Erden und deren Verbindungen:		
	1. Ceritchlorid	20 %	frei
	2. andere	20 %	20 vom Hundert des Wertes
508	Verflüssigte und verdichtete Gase:		
	a) Edelgase (Argon, Neon, Helium, Xenon, Krypton und deren Gemische); Stickoxydul; Blaugas; Propangas	frei	frei

Artikel 2. Dieses Bundesgesetz tritt am fünften Tage nach seiner Kundmachung in Kraft. Mit seiner Vollziehung ist der Bundesminister für Finanzen im Einvernehmen mit dem Bundesminister für Handel und Verkehr und dem Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft betraut. 173. 27. 7. 34.

Versand von Uhren, Bijouterien und anderen Kostbarkeiten nach Griechenland

Der Versand auf dem Postweg von Uhren, Bijouterien und anderen Kostbarkeiten nach Griechenland war bis anhin nur in Poststücken möglich.

Nach Einverständnis der griechischen Postverwaltung können Waren dieser Art von nun an auch mit der Briefpost verschickt werden, aber ausschliesslich in eingeschriebenen (rekommandierten) Briefen.

Alle derartigen Briefe müssen von einer Zolldeklaration begleitet sein und auf der Adresseite mit dem grünen Zollzettel beklebt werden, der bei den Poststellen unentgeltlich erhältlich ist. 173. 27. 7. 34.

Montres, bijoux et autres objets précieux à destination de la Grèce; expédition

L'expédition, par voie postale, de montres, de bijoux et autres objets précieux à destination de la Grèce, ne pouvait avoir lieu jusqu'ici que par colis postal.

L'administration des postes helléniques s'étant déclarée d'accord, les marchandises de l'espèce peuvent, dès maintenant, être expédiées aussi par la poste aux lettres, mais ceci uniquement dans des lettres recommandées.

Toutes les lettres en question doivent être accompagnées d'une déclaration en douane et être revêtues, du côté de l'adresse, de l'étiquette douanière verte, qui peut être obtenue gratuitement à la poste. 173. 27. 7. 34.

Spedizione di orologi, gioielli ed altri oggetti preziosi a destinazione della Grecia

Finora, a destinazione della Grecia, gli orologi, i gioielli e gli altri oggetti preziosi si potevano spedire per via postale solo entro pacchi postali.

Poichè l'Amministrazione delle poste elleniche vi ha consentito, le merci di detto genere possono d'ora in avanti essere spedite anche con la posta-lettere, però esclusivamente entro lettere raccomandate.

Tutte le lettere della specie devono essere scortate da una dichiarazione doganale e recare, dal lato dell'indirizzo, il cartellino doganale verde, il quale è fornito gratuitamente dagli uffici postali. 173. 27. 7. 34.

Telephonverkehr mit Palästina

Zu den im «Telephontarif für den Verkehr mit dem Auslande» angegebenen Bedingungen sind sämtliche schweizerischen Netze zum Verkehr mit Bethlehem, Jericho und Tel-Aviv zugelassen.

Correspondance téléphonique avec la Palestine

Tous les réseaux suisses sont autorisés à téléphoner, aux conditions du tarif international, avec Bethlehem, Jericho et Tel-Aviv.

Telephonverkehr mit Aegypten

Zu den im «Telephontarif für den Verkehr mit dem Auslande» angegebenen Bedingungen sind sämtliche schweizerischen Netze zum Verkehr mit den wichtigsten Städten von Aegypten zugelassen.

Correspondance téléphonique avec l'Egypte

Tous les réseaux suisses sont autorisés à téléphoner, aux conditions du tarif international, avec les principales villes d'Egypte.

Das Schweizerische Post- und Telegraphen-Amtsblatt Nr. 31 vom 25. Juli enthält nähere Angaben. 173. 27. 7. 34.

La Feuille officielle des Postes et des Télégraphes suisses n° 31 du 25 juillet donne des indications plus précises. 173. 27. 7. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

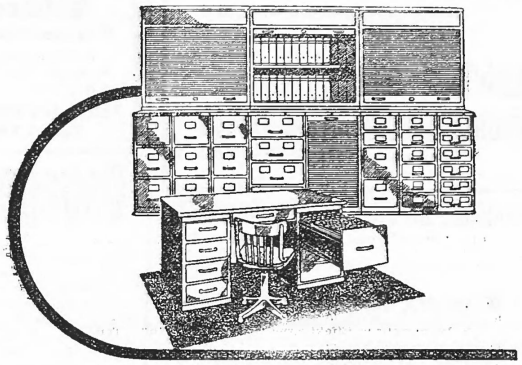
Umrechnungskurse vom 27. Juli an — Cours de réduction dès le 27 juillet

Belgien Fr. 71. 80; Dänemark Fr. 69. —; Danzig Fr. 101. 25; Deutschland Fr. 118. 40; Frankreich Fr. 20. 27; Italien Fr. 26. 36; Japan Fr. 96. —; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 14. 42; Marokko Fr. 20. 27; Niederlande Fr. 207. 80; Oesterreich Fr. 57. 60; Polen Fr. 58. 20; Schweden Fr. 80. 10; Tschechoslowakei Fr. 12. 80; Tunesien Fr. 20. 27; Ungarn Fr. 89. 95; Grossbritannien Fr. 15. 55.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité



Für die Arbeitsmethoden von Anno dazumal

erfüllte jeder Tisch seinen Zweck. Aus Gründen der Uebersicht, der Zeit- und Platzersparnis und wohl auch seiner sachlichen, ruhigen Eleganz und unverwüstlichen Stahlkonstruktion wegen, arbeitet heute der moderne Kaufmann am vornehmen Bigla-Stahlpult. Die Schubladen laufen spielend leicht auf Patent-Kugellagerführungen und können vollständig herausgezogen werden.

Selbst repräsentative Direktionsräume werden mit Bigla-Stahlmöbeln ausgestattet. Alle Welt bekennt: Bigla-Stahlmöbel sind formschön und gefällig.

Wir halten für Sie einen ausführlichen Bigla-Katalog bereit. Verlangen Sie ihn.

Bigla **Stahlmöbel**

sind ein anerkannt hochwertiges Schweizerfabrikat

BIGLER, SPICHIGER & CIE. AG. BIGLEN

„CERESIO" Società Industriale

Sede in Genova

In data 10 luglio c. a. si è proceduto in Genova presso la Sede sociale al sorteggio delle duecento obbligazioni rimborsabili nel luglio 1934.

Sono stati estratti i seguenti titoli:

N° 5 Titoli da 1 obbligazione portauti i n^i 67, 87, 55, 99, 91.
N° 4 » » 5 » » » 139, 159, 147, 144.
N° 7 » » 25 » » » 268, 211, 200, 275, 317, 198, 318.

Il rimborso alla pari delle suddette obbligazioni sarà fatto presso la Banca della Svizzera Italiana e presso la Unione di Banche Svizzere a Lugano contro presentazione dei titoli estratti.

La Società si riserva di effettuare il rimborso in franchi svizzeri al cambio da essa pagato. (5860 O) 21571

Genova, 23 luglio 1934.

Il consiglio di amministrazione.

Mitteilung an die Inhaber von Obligationen der 7½ % Anleihe der Königlich-Ungarischen Regierung von 1924.

Die Treuhänder der 7½ % Anleihe der Königlich-Ungarischen Regierung von 1924 teilen mit, dass, gemäss der am 15. Juli 1933 von der Königlich-Ungarischen Regierung abgegebenen Erklärung, fremde Devisen zur Zahlung von 50 % der am 1. August 1934 fällig werdenden Zinsen überwiesen worden sind, während für den Rest Pengö-Schatzscheine der Königlich-Ungarischen Regierung bei der Ungarischen Nationalbank zugunsten der Treuhänder hinterlegt wurden.

Infolgedessen haben die Treuhänder den Zahlstellen Weisungen zur Zahlung von 50 % der am 1. August 1934 fälligen Zinsscheine erteilt. Zur Wahrung der Rechte der Obligationeninhaber für den Restbetrag werden die Zinsscheine mit dem Vermerk „50 % payés" versehen und den Inhabern zurückgegeben. 2163

Die Treuhänder bringen die in der zweiten Hälfte des Monats Juli 1933 erschienene Anzeige in Erinnerung, die bekannt gab, dass die Treuhänder die Königlich-Ungarische Regierung auf die Verstösse gegen den „General-Bond", die diese Massnahmen darstellen, aufmerksam machten.

Juli 1934.

Im Auftrage der Treuhänder
Schweizerischer Bankverein.

Ville de Genève

394 obligations 3 %, Ville de Genève 1896, sorties au tirage au sort du 3 juillet 1934, remboursables au pair, soit en fr. 500, au 1er août 1934, à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

236	2054	3943	5741	7748	9690	11395	13067	14816	16518	18398
356	2089	3988	5771	7753	9699	11416	13111	14874	16688	18407
415	2113	4004	5774	7794	9758	11513	13112	14965	16711	18488
507	2224	4008	5870	7969	9771	11562	13154	15035	16735	18570
535	2226	4019	5982	7994	9841	11586	13296	15160	16830	18573
560	2265	4055	5985	8003	10077	11594	13396	15185	16844	18619
567	2306	4086	5986	8182	10185	11614	13405	15243	16856	18774
678	2356	4150	6008	8273	10230	11702	13436	15307	17012	18833
679	2598	4152	6051	8298	10268	11726	13459	15316	17082	18873
698	2668	4290	6087	8322	10297	11781	13497	15421	17143	18905
717	2702	4305	6225	8324	10333	11892	13587	15441	17160	18906
837	2710	4319	6255	8376	10344	11967	13592	15570	17180	18948
1102	2737	4329	6269	8398	10416	11989	13593	15591	17186	18958
1224	2851	4395	6335	8498	10563	12005	13639	15604	17276	19003
1265	2927	4422	6388	8592	10599	12034	13686	15611	17321	19043
1291	3078	4588	6490	8593	10788	12114	13786	15635	17332	19070
1345	3086	4596	6491	8708	10812	12151	14085	15658	17366	19162
1367	3139	4703	6613	8764	10830	12297	14213	15681	17377	19166
1371	3144	4720	6679	8773	10920	12416	14238	15707	17428	19273
1400	3172	4726	6683	8886	11004	12513	14267	15800	17466	19280
1440	3197	4798	6745	8936	11005	12519	14281	15860	17474	19321
1451	3194	4900	6768	9056	11027	12579	14293	15861	17502	19357
1544	3205	4939	6771	9116	11033	12615	14309	15883	17514	19369
1577	3247	5023	6781	9160	11048	12618	14316	16007	17680	19372
1624	3261	5166	6832	9161	11070	12742	14363	16021	17689	19628
1634	3284	5243	7021	9192	11073	12747	14369	16115	17720	19669
1637	3333	5260	7052	9259	11087	12765	14464	16142	17797	19694
1664	3369	5335	7118	9290	11104	12795	14474	16150	17859	19755
1688	3523	5390	7120	9294	11169	12833	14491	16210	17890	19832
1787	3557	5403	7121	9333	11189	12843	14498	16257	18067	19841
1805	3600	5539	7456	9397	11267	12848	14532	16261	18100	19931
1814	3607	5546	7463	9399	11308	12938	14548	16283	18105	19949
1849	3775	5569	7467	9419	11336	13025	14565	16322	18153	19987
1920	3814	5588	7486	9429	11360	13030	14608	16389	18163	19997
1921	3863	5637	7494	9524	11377	13060	14641	16433	18176	
2011	3894	5732	7631	9573	11386	13061	14706	16472	18326	

Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

395	(1er août 1932)	4800	(1er févr. 1934)	13540	(1er août 1933)
508	(1er févr. 1934)	6228	(1er févr. 1934)	13709	(1er août 1929)
785	(1er févr. 1933)	6811	(1er août 1933)	13824	(1er août 1933)
933	(1er févr. 1934)	8318	(1er févr. 1934)	15233	(1er août 1933)
1453	(1er févr. 1934)	8463	(1er févr. 1934)	15596	(1er févr. 1932)
1746	(1er févr. 1927)	9744	(1er févr. 1934)	15726	(1er févr. 1934)
2120	(1er août 1932)	10075	(1er févr. 1934)	16195	(1er févr. 1934)
2526	(1er févr. 1932)	10460	(1er févr. 1934)	16566	(1er févr. 1934)
2862	(1er févr. 1932)	10656	(1er févr. 1934)	16786	(1er août 1933)
3659	(1er févr. 1934)	10686	(1er août 1933)	18276	(1er févr. 1934)
4028	(1er févr. 1934)	11228	(1er août 1933)	18643	(1er août 1933)
4154	(1er févr. 1934)	13166	(1er août 1929)		

NB. Les numéros en caractères gras concernent l'administration municipale.

Genève, le 3 juillet 1934.

Le conseiller administratif délégué aux finances:
Jules Peney.

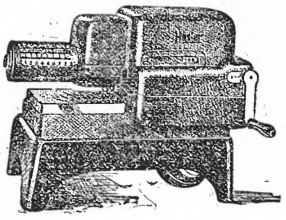
44-14 (939/1 x)

Buffet - Zürich

115 I

Der Treffpunkt der Geschäftswelt für Konferenzen und Mahlzeiten

Grosszügig und zuverlässig in der Leistung, bescheiden in der Berechnung. Inhaber **Primus Bon.**



RATIONALISIERUNG

durch die Frankiermaschine

HASLER Mod. F. 22

Die Hasler ist ein unerlässliches Organisationsmittel. Sie bringt System und Ordnung in Ihre Portokontrolle und beschleunigt Ihre Postabfertigung. Sie schützt Sie vor Unregelmässigkeiten und vor Verlusten an Zeit und Geld.

Das Modell F. 22 registriert in Franken und Rappen. Jeder Wert kann direkt eingestellt werden. Weitgehende Detaillierungsmöglichkeiten. Gleichzeitig. Aufdruck von Taxwert, Datumstempel und Reklameclichés.

Unverbindliche Vorführung durch die

RECHENMASCHINEN VERTRIEBS A. G.

37-1 Murbacherstrasse 3, **LUZERN**

Wir führen als Spezialgeschäft für jeden Zweck und jede Branche geeignete Modelle von

Addiermaschinen und Universal-Rechenmaschinen

Madas-Portable-Rechenmaschinen

Schreibende Gardner-Saldier- und Buchhaltungsmaschinen

Schweizer Rechenmaschinen für alle 4 Rechenarten Madas und Millionär

Schreibende Pultaddiermaschinen Barrett

Kleinrechenmaschinen für alle 4 Rechenarten

Ekaha-Schnellsicht

Miete von Addiermaschinen über Abschlußzeit.

Additions- und Rechenmaschinen A.-G., Zürich

Limmatquai 94 - Tel. 26.930 u. 26.931

29-3

Metall-Schilder

E. PFISTER & CIE. ZÜRICH 6



Kalender-Bilder

Reklamebilder

moderne Sujets 10/15 bis 30/40 cm liefert in reich. Auswahl

Johannes Krayer Basel 10 2044

Voyageur

routiné, très bien introduit auprès des magasins de sport et quincailleries, cherche à représenter fabricants produisant spécialités. Offres sous chiffres **F 21682 U** à **Publicitas Bienne.** 2138

A. STEINER

Expertisen aller Art. Patentverwertungen im In- und Ausland. Beschaffung v. neuer Industrie. Tel. 32.404,

Zürich, Löwenstr. 55.

118 I



Grands locaux de bureaux . . .

Une publication de ce genre n'intéresse pas les particuliers, mais bien les gens d'affaires, les lecteurs de la Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Spar- & Leihkasse Steffisburg

mit Zweigbureaux in Thun und Seftigen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 30. Juli 1934, nachmittags 2 Uhr im „Adler" zu Steffisburg

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung der Jahresrechnung, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1933/34.
2. Gutheissung der Verwendung des Reingewinnes nach dem spezifizierten Vorschlage des Verwaltungsrates.
3. Wahlen: a) Von drei Mitgliedern des Verwaltungsrates;
   b) Der Kontrollstelle pro 1934/35.
4. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Geschäftsbericht und Revisionsbericht liegen vom 23. Juli 1934 hinweg im Bureau der Anstalt in Steffisburg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Nach Genehmigung der Rechnung wird der Dividendencoupon **Nr. 11** für das Jahr 1933/34 an unsern Kassen in Steffisburg, Thun und Seftigen eingelöst werden. (7330 T) 2096 i

Steffisburg, den 12. Juli 1934.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **Fr. Stucki.** Der Sekretär: **Felix Minder.**

Ville de Genève

182 obligations 4½ %, Ville de Genève **1914,** sorties au tirage au sort du 3 juillet 1934, remboursables au pair, soit en **fr. 500, au 15 août 1934,** à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

0009	1880	3383	4711	6830	8635	10993	13027	14459	16883	18895
0020	2057	3415	4724	6835	9029	11415	13109	14496	17083	18902
0055	2128	3486	4765	7013	9140	11644	13129	14719	17091	18908
0073	2187	3553	4980	7470	9182	11710	13143	14811	17171	19015
0145	2235	3825	5076	7664	9224	11712	13266	15052	17394	19064
0364	2246	4073	5134	7786	9278	11751	13296	15429	17579	19160
0407	2261	4177	5280	7877	9292	11776	13299	15481	17671	19227
0737	2305	4271	5297	7916	9852	12098	13391	15683	17725	19235
0741	2343	4297	5401	7929	9857	12116	13394	15774	17754	19333
0868	2384	4325	5467	7977	9925	12198	13481	15791	17798	19445
0960	2609	4383	5527	8156	9999	12450	13576	15801	17993	19751
1208	2719	4420	5634	8200	10057	12647	13728	15944	18036	19858
1278	2738	4486	6030	8227	10315	12648	13751	16190	18253	
1388	2769	4568	6282	8253	10388	12697	13792	16195	18584	
1412	3041	4569	6406	8383	10579	12923	13851	16287	18623	
1470	3072	4640	6503	8413	10639	12949	13932	16536	18787	
1736	3346	4676	6535	8581	10823	13004	14444	16759	18838	

Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

1475	(15 août	1933)	8229	(15 févr.	1934)	**12161**	(15 févr.	1930)
5070	(15 févr.	1934)	**10424**	(15 août	1930)	**15310**	(15 août	1930)
5071	(15 août	1933)	10839	(15 févr.	1934)			

NB. Les numéros en caractères gras concernent l'administration municipale.

Genève, le 3 juillet 1934.

Le conseiller administratif délégué aux finances:
Jules Peney.

44-15 (939/2 x)

Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten!

Oeffentliches Inventar und Rechnungsruf

(Art. 580 ZGB. und §§ 75 ff. E. G.)

Ueber den Nachlass des am 19. Juli 1934 verstorbenen Herrn

August Kneubühler

Schuhmachermeister, von und wohnhaft gewesen in **Reiden,** ist das öffentliche Inventar angeordnet worden.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprachen und Schulden bis und mit dem **28. August nächsthin** bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar. (Art. 590 und 591 Z. G. B.).

Reiden, den 21. Juli 1934. 2148

Für die Gemeindekanzlei,
der Gemeindeschreiber:
Hs. Kronenberg.

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ff. Z. G. B.)

Erblasser: **Ryser Ernst Ferdinand,** geb. 1877, von Heimiswil, gew. Handelsmann und Landwirt in der Walke, **Huttwil,** und gewes. Inhaber der Einzelfirma Ernst Ryser, Schweiz. Eierversand und Butterhandlung, Huttwil, verstorben am 7. Juli 1934.

Eingabefrist bis und mit **31. August 1934.**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen: Beim Regierungsstatthalteramt Trachselwald.

b) Für Guthaben des Erblassers: Bei Notar Paul Minder in Huttwil. 2169

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Huttwil, den 26. Juli 1934.

Der Beauftragte:
Paul Minder, Notar.

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

(ZGB. 582.)

Ueber die Erbschaft des am 17. Juli 1934 verstorbenen **Adolf Büchi,** Internationa. Transporte, Gutenbergstr. 14, **St. Gallen,** von Eschlikon-Sirnach, Kt. Thurgau, wohnhaft gewesen Steinbockstr. 1, St. Gallen, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungeu, bezw. Schulden bis zum **28. August 1934** dem **Waisenamt St. Gallen** anzumelden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren. Art. 590, 582 ZGB. (5132 G) 2168

Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

St. Gallen, 24. Juli 1934.

Bezirksamt St. Gallen.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne